



---

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

---

**P9\_TA(2020)0017**

**Институции и органи в рамките на Икономическия и валутен съюз: предотвратяване на конфликти на интереси след приключване на трудово или служебно правоотношение в публичната администрация**

**Резолюция на Европейския парламент от 16 януари 2020 г. относно институции и органи в рамките на Икономическия и паричен съюз: предотвратяване на конфликти на интереси след приключване на трудово или служебно правоотношение в публичната администрация (2019/2950(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 298 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид Регламент № 31 (ЕИО), 11 (ЕОАЕ), установяващ Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейската икономическа общност и на Европейската общност за атомна енергия (Правилник за длъжностните лица) и по-специално член 11, буква а) и членове 12, 16 и 17 от него<sup>1</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 10 май 2011 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2009 г.: резултати от дейността, финансово управление и контрол на агенциите на ЕС<sup>2</sup>,
- като взе предвид Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата, озаглавен „Управление на конфликта на интереси в избрани агенции на ЕС“<sup>3</sup>,
- като взе предвид решението на Комисията от 29 юни 2018 г. относно външните дейности и задачи и относно професионалната дейност след прекратяване на служебното правоотношение (C(2018)4048),
- като взе предвид изявлението за пресата на Европейския банков орган (ЕБО) от 17 септември 2019 г. относно обявяването на оставката на Адам Фаркаш като изпълнителен директор на ЕБО считано от 31 януари 2020 г.<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ 45, 14.6.1962 г., стр. 1385.

<sup>2</sup> ОВ L 250, 27.9.2011 г., стр. 268.

<sup>3</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:52012SA0015>

<sup>4</sup> <https://eba.europa.eu/adam-farkas-steps-down-as-eba-executive-director>

- като взе предвид въпроса до Комисията относно назначаването на изпълнителния директор на ЕБО Адам Фаркаш за изпълнителен директор на Асоциацията за финансови пазари в Европа (АФМЕ) (О-000031/2019 – В9-0054/2019) и отговорите, дадени от Комисията на 24 октомври 2019 г.<sup>1</sup>,
- като взе предвид отговорите на председателя на ЕБО на изслушване, проведено от комисията по икономически и парични въпроси на 4 ноември 2019 г.,
- като взе предвид доклада на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) от 23 август 2010 г., озаглавен „Заетост след публичната служба: Добри практики за предотвратяване на конфликт на интереси“<sup>2</sup>,
- като взе предвид международния работен документ № 06/2010 на „Трансперънси интернешънъл“, озаглавен „Регулиране на кадровата въртележка между държавния и частния сектор“ („Regulating the Revolving Door“)<sup>3</sup>,
- като взе предвид проекта на препоръки на Европейския омбудсман от проверката на жалба 775/2010/ANA срещу Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ)<sup>4</sup>,
- като взе предвид писмото на омбудсмана до директора на Европейската агенция по химикалите от 13 юни 2017 г. относно прилагането на член 16 от Правилника за длъжностните лица на ЕС<sup>5</sup>,
- като взе предвид писмото на омбудсмана до директора на ЕБО от 13 юни 2017 г. относно прилагането на член 16 от Правилника за длъжностните лица на ЕС<sup>6</sup>,
- като взе предвид доклада на Европейския омбудсман от 28 февруари 2019 г. относно публикуването на информация за бившите длъжностни лица на висши ръководни длъжности с цел налагане на едногодишната забрана за лобиране и застъпничество: SI/2/2017/NF<sup>7</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 12 февруари 2019 г. относно проект на регламент на Европейския парламент за установяване на правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (Устав на Европейския омбудсман)<sup>8</sup>,
- като взе предвид политическите насоки на следващия състав на Европейската

---

<sup>1</sup> [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/O-9-2019-000031\\_BG.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/O-9-2019-000031_BG.html)

<sup>2</sup> [https://read.oecd-ilibrary.org/governance/post-public-employment\\_9789264056701-en#page7](https://read.oecd-ilibrary.org/governance/post-public-employment_9789264056701-en#page7)

<sup>3</sup> [https://www.transparency.org/whatwedo/publication/working\\_paper\\_06\\_2010\\_regulating\\_the\\_revolving\\_door](https://www.transparency.org/whatwedo/publication/working_paper_06_2010_regulating_the_revolving_door)

<sup>4</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/11089>

<sup>5</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/80697>

<sup>6</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/80699>

<sup>7</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/en/report/en/110521>

<sup>8</sup> Приети текстове, P8\_TA(2019)0080.

комисия за периода 2019 – 2024 г.<sup>1</sup>,

- като взе предвид въпроса до Комисията, озаглавен „Институции и органи в рамките на Икономическия и паричен съюз: предотвратяване на конфликти на интереси след приключване на трудово или служебно правоотношение в публичната администрация“ (О-000048/2019 – В9-0001/2020),
  - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид предложението за резолюция, отправено от комисията по икономически и парични въпроси,
- А. като има предвид, че съгласно член 298, параграф 1 от ДФЕС „институциите, органите, службите и агенциите на Съюза изпълняват своите задачи с подкрепата на откритата, ефикасна и независима европейска администрация“;
- Б. като има предвид, че в член 68, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1093/2010<sup>2</sup> се посочва, че „Правилникът за длъжностните лица, Условията за работа на другите служители и правилата, приети съвместно от институциите на Съюза с цел прилагане на тези условия, се прилагат по отношение на персонала на Органа, включително по отношение на неговия изпълнителен директор и неговия председател“;
- В. като има предвид по-специално, че членове 16 и 17 от Правилника за длъжностните лица определят принципите относно служителите, които напускат институциите, включително разпоредби относно предотвратяването на конфликт на интереси;
- Г. като има предвид, че изпълнителният директор на ЕБО е приел назначаването му за главен изпълнителен директор на АФМЕ, считано от 1 февруари 2020 г., и е обявил оставката си като изпълнителен директор на ЕБО, която поражда действие от 31 януари 2020 г.;
- Д. като има предвид, че Управителният съвет и Съветът на надзорниците на ЕБО взеха решение, че новата заетост на изпълнителния директор на ЕБО като изпълнителен директор на АФМЕ следва да бъде одобрена; като има предвид, че Съветът на надзорниците е взел решение да наложи доста леки ограничения на изпълнителния си директор, които според ЕБО решават конфликта на интереси, произтичащ от съгласието му да заеме новата длъжност в АФМЕ; като има предвид, че тези ограничения се прилагат за дейности, извършвани както в рамките на службата, така и след напускане на ЕБО;
- Е. като има предвид, че по време на изслушване пред Европейския парламент председателят на ЕБО подчерта трудностите при прилагането на ограниченията за

---

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/political-guidelines-next-commission\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/political-guidelines-next-commission_en.pdf)

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

дейностите след прекратяване на публичната служба;

- Ж. като има предвид, че служителите на висши ръководни длъжности, които напускат надзорните органи, понастоящем не получават временно обезщетение;
- З. като има предвид, че случаите на конфликт на интереси след прекратяване на публичната служба или във връзка с „кадровата въртележка“ между държавния и частния сектор са постоянно възникващи проблеми и са били предмет на оценка и анализ от страна на международни органи и органи на ЕС, по-специално от Европейския омбудсман и Европейската сметна палата;
- И. като има предвид, че случаите на „кадрова въртележка“ между държавния и частния сектор дават възможност на групите по интереси да възнаграждават регулаторите за поведение в миналото, като по този начин отварят вратата за вредни стимули;
1. подчертава значението на една открита, ефикасна и независима европейска администрация за ЕС като цяло, включително за институциите, органите и агенциите в рамките на Икономическия и паричен съюз;
  2. изразява загриженост относно конфликта на интереси вследствие на назначаването на изпълнителния директор на ЕБО за главен изпълнителен директор на АФМЕ, считано от 1 февруари 2020 г.; отбелязва, че тази заетост след прекратяване на публичната служба без период на прекъсване представлява риск не само за репутацията и независимостта на ЕБО, но и за всички институции на ЕС и за европейския проект като цяло;
  3. припомня, че нерешените случаи на конфликт на интереси не само могат да компрометират прилагането на високи етични стандарти в цялата европейска администрация, но и могат да застрашат правото на добра администрация, като по този начин застрашат еднаквите условия на конкуренция, необходими за правилното функциониране на единния пазар;
  4. призовава за ефективно и последователно прилагане на Правилника за длъжностните лица, и по-специално на член 16 от него, за да се избегнат конфликти на интереси, по-специално — но не само — по отношение на длъжностните лица на висши ръководни длъжности; подчертава, че член 16 дава възможност на институциите на ЕС да преразгледат молбата на бивши длъжностни лица за разрешаване на конкретна работа, ако ограниченията не са достатъчни, за да защитят законните интереси на институциите; подчертава, че в случая на г-н Фаркаш може да се разгледа възможност за налагането на забрана за директното назначаване в АФМЕ на основание на член 21, параграф 3, буква б) от Решение С(2018)4048 на Комисията, тъй като АФМЕ може да се разглежда като „възражаваща страна“;
  5. изразява опасение, че често не е възможно да бъдат наложени условия във връзка с наемане на работа след прекратяване на публичната служба; поради това насърчава институциите и агенциите на ЕС да разгледат пълния набор от инструменти, предоставени съгласно член 16 от Правилника за длъжностните лица;

6. поставя под въпрос решението на Съвета на надзорниците на ЕБО и на Управителния съвет на ЕБО, с което на г-н Фаркаш се разрешава да заеме длъжността главен изпълнителен директор на AFME; призовава ги да преразгледат своето решение;
7. отбелязва, че макар опитът в частния сектор да може да бъде ценен за работата в институциите, „кадрова въртележка“ между държавния и частния сектор може да възникне и в обратния случай, когато лицето първоначално заема длъжност в публичната администрация, а след това премине на работа в частния сектор, и е налице пряка връзка между бившия работодател и новата длъжност в институцията, и че това има потенциал да застраши целостта на институциите на ЕС и да навреди на доверието на гражданите в тях; поради това подчертава възникващата необходимост от оценка на начина, по който могат да произтекат конфликти на интереси от длъжности, заемани преди публичната служба, или преди назначаване на длъжности с регулаторни или изпълнителни правомощия, и препоръчва този въпрос да бъде разгледан по-задълбочено;
8. подчертава, че конфликтът на интереси, свързан със заетост след прекратяване на служебното правоотношение или с „кадрова въртележка“ между държавния и частния сектор са проблем, който е общ за всички институции, органи, служби и агенции в целия ЕС и неговите държави членки; поради това подчертава необходимостта от единна правна рамка за ефективно справяне с тези проблеми;
9. отбелязва извършената на международно равнище (ОИСП) работа за осигуряване на хармонизирана рамка за наемането на работа след прекратяване на публичната служба; отбелязва на равнище ЕС извършената за тази цел работа на Европейската сметна палата и на омбудсмана на ЕС; отбелязва, че навременното изпълнение на тези препоръки би могло да предотврати подобни проблеми в бъдеще;
10. подчертава, че макар придобитият опит от работата в частния сектор на членовете на персонала на Съюза да може да бъде ценен за един регулаторен или надзорен орган, органите и институциите на Съюза следва да спазват високи етични стандарти на публичната служба, така че да служат по най-добрия начин на европейските граждани;
11. призовава Европейската сметна палата да предприеме цялостен анализ на подхода на органите и агенциите в рамките на Икономическия и паричен съюз по отношение на управлението на ситуации, при които съществуват потенциални конфликти на интереси; призовава Европейската сметна палата да установи най-добри практики;
12. призовава Комисията да направи оценка на съществуващата практика в областта на заетостта след напускане на публичната служба на равнището на ЕС и на национално равнище с оглед на определянето на по-силни мерки за предотвратяване на конфликти на интереси, които възникват, когато служители на висши ръководни длъжности в органите на ЕС прекратяват служебното си правоотношение, за да започнат работа в частния сектор, или когато лица, идващи от частния сектор, се назначават на висши ръководни длъжности в орган на ЕС, и да вземе предвид констатациите от тази оценка при разглеждането на въпроса за приемане на хармонизирана правна рамка за предотвратяване на конфликти на

интереси след напускане на публичната служба;

13. припомня ангажимента, поет от Комисията по време на пленарното разискване от 24 октомври 2019 г. за преразглеждане на правната рамка за упражняването на заетост след прекратяване на служебното правоотношение; призовава Комисията да въведе хармонизирана правна рамка за предотвратяване на ситуации на конфликт на интереси след напускане на публичната служба с цел гарантиране на високи етични стандарти; подчертава необходимостта от привеждане на практиката на ЕС в съответствие с международните стандарти; подчертава, че на равнището на ЕС и на национално равнище следва да се прилагат еднакви стандарти;
14. призовава Комисията да определи в своя преглед на рамката относно заетостта след напускане на публичната служба специфични рискови области, които биха могли да се нуждаят от укрепване, включително разширяване на възможността за налагане на забрана за смяна на работата, и да обмисли евентуално удължаване на периода на прекъсване за длъжностните лица на висши ръководни длъжности, като се вземат предвид обстоятелствата на всеки отделен случай, за да се гарантира равно третиране в съответствие с член 15 от Хартата на основните права на Европейския съюз; подчертава, че изискването за предварително оповестяване на конфликти на интереси, предвидено в член 11 от Правилника за длъжностните лица, следва да се прилага по начин, който гарантира, че потенциалните конфликти на интереси по отношение на кандидатите се оповестяват по подходящ начин преди започване на работа в орган на ЕС; освен това подчертава, че всички органи на ЕС следва да публикуват на своите уебсайтове вътрешните си правила за справяне с конфликти на интереси и да вземат под внимание препоръките на Европейския омбудсман от 2017 г. относно ежегодното публикуване на информация, изисквана съгласно член 16, параграф 4 от Правилника за длъжностните лица;
15. призовава Комисията да разшири този преглед на конфликтите на интереси, свързани с дейност преди заемането на публична служба, и да разгледа възможността за засилване на съществуващите мерки, като например задължителна продажба на дялове и акции в предприятия, които подлежат на надзор от страна на органа, в който работи новоназначеното длъжностно лице, или които имат отношения с тази институция, както и да разгледа нови видове превантивни мерки, като например задължителен отказ по отношение на въпроси, които засягат бивш работодател от частния сектор;
16. счита, че забраната за преминаване на друга работа в случаите, когато въпросното лице упражнява трудова дейност към момента и забраната е достатъчно целенасочена и обоснована, не представлява нарушение на правото на заетост;
17. посочва, че ако бъдат въведени по-дълги периоди на прекъсване за длъжностни лица на висши ръководни длъжности, които напускат дадена агенция, може да се обмисли и възможността да им се изплати подходящо временно обезщетение; подчертава, че правото на това временно обезщетение следва да се прекратява, ако лицето бъде назначено на нова работа по време на периода на прекъсване;
18. призовава Комисията да оцени дали е целесъобразно всяка от съответните агенции на ЕС да взема за себе си решение относно прилагането на правилата за

предотвратяване на конфликти на интереси и как може да се гарантира последователното прилагане на правилата; счита, че независимият орган по етика, предложен от председателя на Комисията Урсула фон дер Лайен, е органът, който е най-подходящ за вземането на решения, свързани с конфликти на интереси, засягащи членовете на персонала на ЕС в бъдеще;

19. предлага на всички членове на Европейския парламент и на всички представители на Европейската комисия и на Съвета на Европейския съюз да се въздържат от контакти с настоящия изпълнителен директор, ако и когато той заеме длъжността генерален директор на AFME, за срок от две години; призовава службите, отговарящи за предоставянето на карти за постоянен достъп („кафявите служебни карти“) до сградите на Парламента, да разгледат задълбочено случая на г-н Фаркаш, като вземат предвид възможността за непредоставяне на такава карта за същия период от време (две години), за да се избегне потенциален конфликт на интереси;
20. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, Европейската сметна палата и на националните парламенти.